KINH CAÙC PHAÙP VOÁN KHOÂNG

**QUYEÅN HAÏ**

Baáy giôø, Ñoàng chaân Maïn-thuø-thi-lôïi laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Con muoán noùi veà Keâ-la cuù. Phaät ñaùp:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! OÂng cöù noùi! Maïn-thuø-thi-lôïi noùi:

–Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh ñöôïc ñeán Boà-ñeà laø Keâ-la cuù. Phaät hoûi:

–Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi thöa:

–Caùc phaùp khoâng ñeán, khoâng ñeán khaép, khoâng thuaän ñeán, ñaõ lìa ñeán, chaúng phaûi thôøi chöùng, chaúng phaûi thôøi khoâng chöùng, vöôït qua trí, xa lìa ñeán, neân goïi laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh ñöôïc ñaït ñeán bieán trí laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu maø caùc chuùng sinh, ñöôïc ñaït ñeán bieán trí laø Keâ-la

cuù?

Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Moïi thöù, moïi nôi, khoâng coù chuùng sinh, thuaän ñeán töï taùnh cuûa

bieán trí, neân goïi laø ñeán ñöôïc bieán trí. Baïch Theá Toân! Bieán trí aáy, khoâng coù söï ñaït ñeán töông öng vôùi hieän taïi. Vì sao? Baïch Theá Toân! Vì töï taùnh cuûa chuùng sinh laø bieán trí vaäy. Vì theá, neân goïi laø Keâ-la cuù.

–Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh ñaày ñuû bieán trí laø Keâ-la cuù. Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Caùc phaùp khoâng chính mình, lìa chính mình, khoâng coù töï taùnh thuaän ñeán nôi “nhö” baûn taùnh cuûa bieån trí laø töôùng moät trí, neân goïi laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân! Ñaày ñuû voâ löôïng caùc chuùng sinh laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-la ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh vöôït quaù tính toaùn, xa lìa soá ñeám; neáu bieát nhö vaäy, löôïng chuùng sinh khoâng theå löôøng, gioáng nhö löôïng cuûa hö khoâng, neân goïi laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh Boà-ñeà traøng laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Boà-ñeà traøng laø nghóa gì vaäy? Phaät ñaùp:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Boà-ñeà traøng laø traøng vaéng laëng cuûa caùc phaùp, laø traøng khoâng sinh cuûa caùc phaùp, laø traøng khoâng choã coù cuûa caùc phaùp, laø traøng khoâng theå naém giöõ cuûa caùc phaùp, laø traøng khoâng töï taùnh cuûa caùc phaùp. Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñaáy chính laø yù nghóa Boà-ñeà traøng.

Maïn-thuø-thi-lôïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh khoâng thöôøng nhaäp vaøo traøng naøy ö? Phaät ñaùp:

–Ñuùng laø nhö vaäy. Maïn-thuø-thi-lôïi noùi:

–Baïch Theá Toân! Do lyù do naøy neân traøng Boà-ñeà cuûa caùc chuùng sinh, laø Keâ-la cuù.

Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh ñaéc nhaãn laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh laø phaùp voâ taän, laø phaùp khoâng dieät, laø phaùp khoâng sinh, danh töôùng ñaõ lìa, thuaän vaøo nhaãn bình ñaúng, neân goïi laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh khoâng dính maéc vaøo söï bieän luaän laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la-cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Neáu caùc chuùng sinh, coù söï bieän luaän nhö vaäy; thì hoï seõ khoâng coù gì, khoâng dính maéc, khoâng chöôùng ngaïi, bình ñaúng, thuaän ñeán, ôû trong möôøi phöông. Baïch Theá Toân! Caùc söï bieän luaän ñaõ xa lìa, töï töôùng khoâng truï, khoâng coøn choã naøo ñeå dính maéc. Baïch Theá Toân! Döïa vaøo lyù do naøy, neân goïi laø Keâ-la-cuù. Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh ñaéc Ñaø-la-ni laø Keâ-la-cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi laø Keâ-la-cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh ñeàu coù yù gìn giöõ; caùc saéc, thanh, höông, vò, xuùc… cuûa caùc chuùng sinh ñeàu laø ñieân ñaûo, khoâng thaät, phaân bieät, chaáp töôùng; neân goïi laø Keâ-la- cuù. Baïch Theá Toân! Töø taâm cuûa caùc chuùng sinh laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh, chaúng phaûi laø chuùng sinh baûn taùnh khoâng saân, khoâng coù söï phaân bieät giöõa saân vaø töø, ñaït ñeán söï bình ñaúng, neân goïi laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân, caùc chuùng sinh, loøng ñaïi Bi ñaày ñuû laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Baûn taùnh cuûa caùc chuùng sinh laø khoâng laøm ra vaø khoâng coù ngöôøi laøm ra, söï bình ñaúng cuûa Nhö Lai chaúng qua laø loøng ñaïi Bi, töï taùnh ñaày ñuû, theá neân goïi laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh ñaéc Tam-ma-ñòa laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù?

Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Baûn taùnh caùc chuùng sinh laø nhaäp ñònh, khoâng taùn loaïn, khoâng löôïc nhieáp, khoâng khaùc duyeân, baûn taùnh ñoù khoâng sinh roát raùo, nhaäp ñònh, lìa söï theo duyeân. Baïch Theá Toân! Neáu caùc chuùng sinh do nôi vieäc theo duyeân, maø coù söï hieåu bieát, thì trong söï theo duyeân aáy, khoâng coù söï hieåu bieát. Vì sao? Baïch Theá Toân! Vì söï nhaän thöùc cuûa vieäc theo duyeân aáy, noù bò dieät mau choùng ngay trong moãi nieäm. Theá neân goïi laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Caùc chuùng sinh khoâng phaân bieät ñuû thöù, ñeå suy nghó, hieåu bieát sao?

Maïn-thuø-thi-lôïi hoûi:

–Suy nghó vaø hieåu, truï nôi ñaâu? Phaät ñaùp:

–Noù truï trong coõi hö khoâng. Maïn-thuø-thi-lôïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Coõi hö khoâng coù taùn loaïn khoâng? Phaät ñaùp:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Coõi hö khoâng, khoâng taùn loaïn. Maïn-thuø-thi-lôïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh khoâng haønh ôû coõi hö khoâng ö? Phaät ñaùp:

–Ñuùng vaäy ñoù, Maïn-thuø-thi-lôïi! Maïn-thuø-thi-lôïi noùi:

–Baïch Theá Toân! Neáu coõi hö khoâng, nhö caùc chuùng sinh kia; neáu caùc chuùng sinh cuõng gioáng nhö coõi hö khoâng kia. Tuy nhieân, baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh nhö coõi hö khoâng, noù khoâng coù hai, khoâng coù hai töôùng, neân goïi laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân! Chö Phaät tham duïc ñaày ñuû laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Chö Phaät thuaän nhaäp vaøo söï bình ñaúng cuûa tham duïc, khoâng nhieãm, laø nhieãm xa lìa söï caïnh tranh, chaúng qua laø söï bình ñaúng cuûa tham duïc, thuaän hieåu töï taùnh cuûa tham duïc. Baïch Theá Toân! Tham duïc töùc Boà-ñeà. Vì sao? Baïch Theá Toân! Thuaän hieåu töï taùnh cuûa tham duïc töùc laø Boà-ñeà. Vì theá, neân goïi laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân! Chö Phaät saân gheùt ñaày ñuû laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Phaät noùi caùc haønh cuûa höõu vi laø loãi laàm, chö Phaät an truï nôi söï bình ñaúng cuûa saân gheùt, thuaän hieåu töï taùnh cuûa saân gheùt, goïi laø saân gheùt ñaày ñuû; neân goïi ñaáy laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân! Chö Phaät ngu si ñaày ñuû laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Chö Phaät coù khaû naêng côûi boû ngu si, goïi laø caùc vöôùng maéc, an truï

vaøo söï bình ñaúng cuûa ngu si, thuaän hieåu töï taùnh cuûa ngu si, neân goïi laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân! Chö Phaät thaân kieán ñaày ñuû laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Chö Phaät an truï nôi thaân kieán, ñoái vôùi caùc phaùp, khoâng nhaäp, khoâng xuaát, cuõng khoâng nhaäp xuaát, roát raùo an truï nôi töôùng khoâng, thuaän hieåu thaân kieán, khoâng sinh, khoâng xuaát, khoâng töï taùnh, neân goïi laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân! Chö Phaät ñaày ñuû taø kieán laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Chö Phaät thò hieän höõu vi laø taø; thò hieän khoâng thaät; thò hieän lìa nhö; thò hieän höõu vi laø phaùp khoâng, khoâng hö voïng; thuaän hieåu töôùng vaø töï taùnh cuûa taø kieán, neân goïi laø Keâ-la cuù. Baïch Theá Toân! Chö Phaät truï ñieân ñaûo ñaéc Boà-ñeà. Baïch Theá Toân! Chö Phaät truï caùc caùi; truï naêm duïc; truï duïc, truï saân, truï si ñaéc Boà-ñeà laø Keâ-la cuù.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Do ñaâu goïi ñoù laø Keâ-la cuù? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Truï xöù töùc laø khoâng truï xöù. Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Khoâng truï xöù laø nghóa gì? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Khoâng truï xöù coù nghóa laø khoù truï cuøng vôùi chaán ñoäng, töùc laø haøng phaøm phu thaáp keùm. Chö Phaät kheùo truï nôi söï bình ñaúng cuûa duïc, bình ñaúng cuûa saân, bình ñaúng cuûa si, bình ñaúng cuûa naêm duïc, bình ñaúng cuûa caùc caùi, bình ñaúng cuûa ñieân ñaûo. Chö Phaät truï nôi töï taùnh cuûa duïc, nhö vaäy chöùng ngoä Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Chö Phaät truï vaøo töï taùnh cuûa saân, si, naêm duïc, coâng ñöùc, caùc caùi, ñieân ñaûo; nhö vaäy chöùng ngoä Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vaäy, ñoù laø Keâ-la cuù.

Khi Maïn-thuø-thi-lôïi noùi vaäy xong, Phaät lieàn baûo vôùi ñoàng chaân Maïn-thuø-thi-lôïi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Neáu laïi coù ngöôøi hoûi oâng, veà Nhö Lai laø Ñaáng ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri; veà söï caét ñöùt caùc phaùp khoâng toát, veà caùc phaùp toát ñaày ñuû; khi ñöôïc hoûi nhö vaäy, oâng höôùng daãn ra sao?

Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù ngöôøi hoûi con veà Nhö Lai laø Ñaáng ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri; veà söï caét ñöùt caùc phaùp aùc, veà caùc phaùp laønh ñaày ñuû; baïch Theá Toân! Khi ngöôøi aáy hoûi con nhö vaäy, con seõ traû lôøi nhö sau:

–OÂng tröôùc neân gaàn guõi baïn laønh, sieâng laøm vôùi nhöõng phöông tieän töông öùng, chôù gom thaønh moät phaùp, cuõng chôù laøm cho xa lìa, chôù giöõ, chôù buoâng, chôù theo duyeân, chôù khoâng theo duyeân, chôù nöông töïa, chôù truï vaøo, chôù boû, chôù naém, chôù chöùa ñöïng, chôù caàu, chôù mong, chôù thaáy, moät phaùp laø hôn heát, hoaëc nhoû hoaëc vöôït troäi. Veà sau oâng seõ bieát caûnh giôùi Nhö Lai, laø phaùp cuûa caûnh giôùi khoâng suy nghó, caûnh giôùi xa lìa, caûnh giôùi ñoaïn döùt.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! OÂng giaûi thích nhö theá, laø höôùng daãn gì vaäy?

Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Con giaûi thích nhö theá, nghóa laø khoâng moät phaùp naøo, coù theå höôùng daãn ñöôïc.

Baïch Theá Toân, Phaät ngoài Boà-ñeà traøng, thì ñaõ coù phaùp hoaëc sinh, hoaëc dieät vaø coù theå thaáy khoâng?

Phaät ñaùp:

–Khoâng theå nhö vaäy, Maïn-thuø-thi-lôïi! Maïn-thuø-thi-lôïi tieáp:

–Baïch Theá Toân! Neáu phaùp khoâng sinh, khoâng dieät; thì phaùp aáy, coù ñaày ñuû phaùp laønh, ñaày ñuû phaùp xaáu ö?

Phaät ñaùp:

–Khoâng phaûi vaäy, Maïn-thuø-thi-lôïi! Maïn-thuø-thi-lôïi noùi:

–Baïch Theá Toân! Neáu phaùp khoâng sinh, khoâng xuaát. Phaùp aáy khoâng coù ñaày ñuû phaùp laønh, ñaày ñuû phaùp xaáu; vaäy bieát gì? Döùt gì? Tu gì? Chöùng gì? Thaáy ñaïo gì ôû phaùp aáy?

Luùc baáy giôø, khi nghe Phaät cuøng vôùi Ñoàng chaân Maïn-thuø-thi-lôïi noùi nhö vaäy xong, coù möôøi ngaøn Thieân töû, töø treân khoâng trung, tung raûi caùc loaïi hoa: Hoa Öu-ba-la, hoa Baùt-ñaø-ma, hoa Caâu-muïc-ñaø, hoa Boân-traø-leâ-ca, hoa Maïn-ñaø-la, hoa Ma-ha maïn-ñaø-la. Roài sau khi leã döôùi chaân Phaät cuøng Maïn-thuø-thi-lôïi ñoàng chaân xong, nhöõng vò naøy noùi:

–Baïch Theá Toân! Thi-lôïi khoâng ñaém ñuùng laø Maïn-thuø-thi-lôïi. Baïch Theá Toân, Thi- lôïi khoâng hai ñuùng laø Maïn-thuø-thi-lôïi. Baïch Theá Toân! Khoâng coù Thi-lôïi ñuùng laø Maïn- thuø-thi-lôïi. Baïch Theá Toân! Khoâng ngoaøi Thi-lôïi, ñuùng laø Maïn-thuø-thi-lôïi. Baïch Theá Toân! Nhö Thi-lôïi, Thaät teá Thi-lôïi, Phaùp giôùi Thi-lôïi, Thaéng Thi-lôïi, Toái thaéng Thi-lôïi, Voâ thöôïng Thi-lôïi, Voâ thöôïng thöôïng Thi-lôïi, Voâ ñaúng Thi-lôïi, Voâ ñaúng ñaúng Thi-lôïi. Baïch Theá Toân! Ñaáy ñeàu ñuùng Ñoàng chaân Maïn-thuø-thi-lôïi.

Khi nghe noùi, Ñoàng chaân Maïn-thuø-thi-lôïi lieàn baûo vôùi caùc Thieân töû kia:

–Haõy thoâi, caùc Thieân töû! Chôù phaân bieät toâi, toâi khoâng thaáy moät phaùp hoaëc hôn hoaëc nhoû, hoaëc raát cao caû hoaëc raát toát ñeïp! Naøy caùc Thieân töû! Neáu nhö caùc vò noùi veà Maïn-thuø-thi-lôïi; ta muoán Thi-lôïi, thì Thi-lôïi aáy, chính laø Maïn-thuø-thi-lôïi ta ñaây; ta saân Thi-lôïi thì Thi-lôïi aáy chính laø Maïn-thuø-thi-lôïi ta ñaây; ta si Thi-lôïi, thì Thi-lôïi aáy, chính laø Maïn-thuø-thi-lôïi ta ñaây. Heã noùi nhö vaäy, chính laø chaùnh ngöõ ñaáy. Taïi sao? Naøy Thieân töû! Ta baát quaù chæ laø duïc, laø saân, laø si. Thieân töû! Caùc phaøm phu thaáp keùm coù ñi, coù ñeán; coøn caùc Boà-taùt trong phaùp khoâng moät nôi naøo coù ñi, coù ñeán.

Thieân töû hoûi:

–Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Caùc Boà-taùt khoâng ñeán vôùi Phaät phaùp, khoâng haønh möôøi Ñòa ö?

Maïn-thuø-thi-lôïi hoûi:

–Naøy Thieân töû! OÂng nghó sao, taâm cuûa ngöôøi huyeãn, coù bao nhieâu ñeå taâm haønh möôøi Ñòa?

Thieân töû ñaùp:

–Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ngöôøi huyeãn voán khoâng nôi truï, sao coù theå ñi ñeán moät nôi naøo ñoù trong caùc Ñòa nhö vaäy ñöôïc!

Maïn-thuø-thi-lôïi noùi:

–Ñuùng vaäy, naøy caùc Thieân töû! Caùc phaùp ñöôïc ví nhö huyeãn, noù khoâng ñi ñöùng,

khoâng coù nôi naøo ñeán, khoâng duøng söùc maø haønh ñöôïc, khoâng töï chuû haønh.

Thieân töû hoûi:

–Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ngaøi khoâng ñang hieåu Boà-ñeà ö? Maïn-thuø-thi-lôïi hoûi:

–Naøy Thieân töû! YÙ oâng theá naøo? Haøng phaøm phu thaáp keùm, bò tham duïc quaáy nhieãu, laïi coù theå ngoài ñaïo traøng Boà-ñeà, ñaày ñuû bieán trí khoâng?

Thieân töû ñaùp:

–Thöa Maïn-thuø-thi-lôïi! Ngaøi leõ naøo bò tham duïc quaáy nhieãu, nhö haøng phu thaáp keùm kia?

Maïn-thuø-thi-lôïi, ñaùp:

–Ñuùng vaäy, naøy caùc Thieân töû! Ta truï trong söï quaáy nhieãu cuûa duïc, söï quaáy nhieãu cuûa saân, söï quaáy nhieãu cuûa si. Ta laø ngoaïi ñaïo, ta laø taø haïnh.

Thieån töû hoûi:

–Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! YÙ gì, maø ngaøi laïi noùi: Ta truï trong söï quaáy nhieãu cuûa duïc, söï quaáy nhieãu cuûa saân, söï quaáy nhieãu cuûa si, ta laø ngoaïi ñaïo, ta laø keû taø haïnh?

Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Söï quaáy nhieãu ñaõ coù trong ta khoâng coù nôi truï; khoâng coù duïc, saân, si trong möôøi phöông; nôi truï cuûa töï taùnh, laø bôûi do töông öng vôùi nôi khoâng truï.

Thieân töû hoûi:

–Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Taïi sao ngaøi laïi cho laø ngoaïi ñaïo? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Ñoái nôùi ngoaïi ñaïo, ta khoâng coù choã ñi ñeán; vì lyù do ñoù, neân ta laø ngoaïi ñaïo.

Thieân töû hoûi:

–Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Vì sao ngaøi laïi laø keû taø haïnh? Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Naøy Thieân töû! Ta bieát caùc phaùp laø taø, khoâng thaät, khoâng nhö; noù chæ do phaân bieät; vì lyù do ñaáy, neân ta laø keû taø haïnh.

Luùc ñoù, möôøi ngaøn Thieân töû ôû beân caïnh Ñoàng chaân Maïn-thuø-thi-lôïi nghe ñöôïc nhöõng lôøi noùi naøy, lieàn ñaït ñöôïc nhaãn trong phaùp voâ sinh. Sau khi ñaéc ñöôïc nhaãn, möôøi ngaøn Thieân töû noùi:

–Baïch Theá Toân! Neáu nhö caùc chuùng sinh, may maén ñöôïc aùnh saùng cuûa Kim cang cuù naøy ñeán tai, laø ñaõ ñaït ñöôïc söï lôïi ích thuø thaéng; huoáng gì laø nghe ñöôïc, tin hieåu, roài thoï trì, ñoïc tuïng, tu taäp, dieãn noùi, thöïc haønh theo lôøi daïy! Baïch Theá Toân! ÔÛ trong caùc phaùp, nhöõng vò aáy seõ ñaït ñöôïc söï bieän taøi, khoâng dính maéc vaø ñaït ñöôïc söï saùng toû, kheùo noùi caùc phaùp laø moät töôùng, tieáp noùi trong Phaät phaùp khoâng döùt, chæ baøy roõ raøng caùc phaùp ñeàu laø Phaät phaùp.

Luùc baáy giôø, trong chuùng hoäi, laïi coù moät vò Thieân töû töø xa ñeán ngoài trong hoäi chuùng, teân laø Lieân Hoa Du Hyù Trí Thoâng. Luùc aáy, Thieân töû Lieân Hoa Du Hyù Trí Thoâng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Xin Theá Toân noùi möôøi loaïi aâm thanh nhaäp trí, ñeå cho caùc haøng Boà-taùt, vaøo naêm möôi naêm sau, nghe ñöôïc phaùp naøy, traùnh khoûi söï sôï haõi, lo aâu, ñoái vôùi vieäc thöïc haønh caùc phaùp; neân bieát nhaäp vaøo haïnh khoâng nghi ngôø, khoâng nhaàm laãn.

Khi nghe noùi vaäy, Phaät môùi baûo Thieân töû Lieân Hoa Du Hyù Trí Thoâng:

–Thoâi ñi, naøy Thieân töû! Sao phaûi hoûi vieäc nhö vaäy. AÂm thanh nhaäp moân naøy, haøng

Boà-taùt sô nghieäp khoâng theå: Bieát hieåu, suy nghó, caân nhaéc, cuøng baøn luaän. Thieän gia töû! Khi noùi phaùp naøy cuõng khoâng theå noùi tröôùc haøng Boà-taùt sô nghieäp. Vì sao? Vì yù noùi khoù bieát. Thieân töû! Ñoái vôùi aâm thanh nhaäp moân, haøng Boà-taùt trong haèng-giaø haø sa ñaúng kieáp, neáu bò nhöõng lôøi khoâng thaät maéng chöûi maø khoâng coù taâm saân ngaïi; laïi traûi qua haèng-giaø haø sa ñaúng kieáp, khi ñaït ñöôïc taâm trong saïch, yù toát cuùng döôøng, toân troïng, coù caùc nhaân duyeân vui thích; vieäc y, thöïc, giöôøng gheá beänh hoaïn coù thuoác men… ñaày ñuû; haøng Boà-taùt ôû trong ñoù cuõng khoâng sinh taâm thuaän aùi.

Thieän gia töû! Nhö baäc laäu taän A-la-haùn, ôû trong caùc phaùp thuaän aùi cuûa truï xöù, hoaøn toaøn khoâng sinh aùi, ôû trong caùc phaùp cuûa truï xöù saân ngaïi, cuõng khoâng sinh oaùn gheùt.

Thieân gia töû! Nhö vaäy, aâm thanh nhaäp moân, traûi qua haèng-giaø haø sa ñaúng kieáp; haøng Boà-taùt, neáu ñöôïc cuùng döôøng caùc nhaân duyeân vui thích, maø khoâng sinh taâm thuaän aùi; traûi qua haèng-giaø haø sa ñaúng kieáp, neáu bò nhöõng lôøi khoâng thaät maéng chöûi, maø khoâng coù taâm saân ngaïi.

Thieän gia töû! Nhö vaäy, ñoái vôùi aâm thanh nhaäp moân, haøng Boà-taùt khoâng thoï, khoâng dính maéc ñoái vôùi nhöõng haïi lôïi, khen cheâ, ca ngôïi quôû traùch khoå vui, laïi truï nôi vöôït xa theá phaùp, gioáng nhö nuùi chuùa vaäy.

Khi Phaät noùi theá, Thieân töû Lieân Hoa Du Hyù Trí Thoâng laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Khi Boà-taùt hoïc, taïi sao laïi hoïc aâm thanh nhaäp moân? Phaät hoûi:

–Naøy Thieân gia töû! Nay oâng caàn gì phaûi hoûi ta vieäc nhö vaäy? Thieân töû noùi:

–Baïch Theá Toân! Xin Theá Toân haõy noùi aâm thanh nhaäp trí, ñeå cho mai sau, neáu coù Boà-taùt naøo, nhaäp vaøo nhaãn naøy, seõ khôûi leân töôûng tònh, töôûng tín, töôûng aùi. Nhöõng Boà-taùt aáy, nghe ñöôïc aâm thanh nhaäp trí naøy, seõ hieåu ñöôïc loãi laàm cuûa chính mình, cuõng daïy laïi cho ngöôøi khaùc nöõa.

Khi nghe noùi vaäy, Phaät môùi baûo Thieân töû Lieân Hoa Du Hyù Trí Thoâng:

–Neáu muoán nhö vaäy, naøy Thieân töû! OÂng haõy laéng nghe cho kheùo, suy nghó ghi nhôù cho chính chaén. Ta seõ vì oâng maø dieãn noùi nghóa naøy.

Thieân töû Lieân Hoa Du Hyù Trí Thoâng lieàn noùi:

–Thaät vaäy, con raát muoán ñöôïc nghe. Phaät noùi:

–Naøy Thieân töû! Neáu Boà-taùt naøo, sinh tö töôûng toäi loãi, ñoái vôùi aâm thanh duïc; sinh tö töôûng ca ngôïi, lôïi ích, ôû trong aâm thanh ly duïc, töùc laø khoâng coù hoïc Phaät phaùp; neáu sinh tö töôûng toäi loãi, ôû trong aâm thanh saân; sinh tö töôûng khen ngôïi, lôïi ích, ôû trong aâm thanh lìa saân, töùc laø khoâng hoïc Phaät phaùp; neáu sinh tö töôûng toäi loãi ñoái vôùi aâm thanh si, sinh tö töôûng khen ngôïi, lôïi ích, ñoái vôùi aâm thanh lìa si, töùc laø khoâng hoïc Phaät phaùp; neáu thuaän thích, ñoái vôùi aâm thanh thieåu duïc, choáng traùi oaùn gheùt, ñoái vôùi aâm thanh ña duïc, töùc khoâng hoïc aâm thanh nhaäp moân; neáu thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh bieát ñuû, choáng traùi oaùn gheùt ñoái vôùi aâm thanh khoâng bieát ñuû, töùc khoâng hoïc aâm thanh nhaäp moân; neáu thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh ñôn giaûn, choáng traùi oaùn gheùt ñoái vôùi aâm thanh khoâng ñôn giaûn, töùc khoâng hoïc aâm thanh nhaäp moân. Löôït noùi laø nhö vaäy, nhöng cuõng neân bieát: Thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh öa moät mình, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh nhieàu ngöôøi; thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh Phaät, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh ngoaïi ñaïo; thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh phaïm haïnh, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh chaúng phaïm haïnh, thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh Tyø-na-da, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh

chaúng phaûi Tyø-na-da; thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh thanh baïch, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh phieàn naõo; thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh aùi, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh chaúng aùi; töùc khoâng hoïc aâm thanh nhaäp moân. Thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh quaû, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh phaøm phu; thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh vui, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh khoå; thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh xuaát theá, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh theá; töùc khoâng hoïc aâm thanh nhaäp moân. Thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh xuaát gia, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh taïi gia; töùc khoâng hoïc aâm thanh nhaäp moân. Thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh cho, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh keo kieät maø sinh töôûng ngaïi; töùc khoâng hoïc Phaät phaùp. Sinh tö töôûng khen ngôïi lôïi ích ñoái vôùi aâm thanh giöõ giôùi, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh phaù giôùi maø sinh töôûng ngaïi; töùc khoâng hoïc Phaät phaùp. Sinh tö töôûng khen ngôïi lôïi ích ñoái vôùi aâm thanh nhaãn, sinh tö töôûng ngaïi ñoái vôùi aâm thanh saân, töùc khoâng hoïc Phaät phaùp.

Nhö vaäy, löôïc noùi: Sinh tö töôûng khen ngôïi lôïi ích ñoái vôùi aâm thanh tinh taán; sinh tö töôûng ngaïi ñoái vôùi aâm thanh löôøi bieáng; sinh tö töôûng khen lôïi ñoái vôùi aâm thanh ñònh yù, sinh tö töôûng ngaïi ñoái vôùi aâm thanh taùn loaïn; sinh tö töôûng khen lôïi ñoái vôùi aâm thanh trí, sinh tö töôûng ngaïi ñoái vôùi aâm thanh khoâng trí, töùc khoâng hoïc Phaät phaùp. Thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh gaàn, choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh xa; töùc khoâng hoïc aâm thanh nhaäp moân. Sinh tö töôûng toäi loãi ñoái vôùi aâm thanh löu chuyeån, sinh tö töôûng khen lôïi ñoái vôùi aâm thanh Nieát-baøn; töùc khoâng hoïc aâm thanh nhaäp moân. Choáng gheùt ñoái vôùi aâm thanh thöû ngaïn (traàm luaân), thuaän thích ñoái vôùi aâm thanh bæ ngaïn (giaûi thoaùt); sinh tö töôûng toäi loãi ñoái vôùi aâm thanh xoùm laøng, sinh tö töôûng khen lôïi ñoái vôùi aâm thanh A-lan-noâ; töùc khoâng hoïc aâm thanh nhaäp moân. Thuaän thích ñoái vôùi haïnh moät mình, choáng gheùt haïnh chung soáng; töùc khoâng hoïc Phaät phaùp. Thuaän thích ñoái vôùi haïnh Tyø-kheo, choáng gheùt ñoái vôùi haïnh taïi gia; thuaän thích ñoái vôùi nghieäp oai nghi, choáng gheùt ñoái vôùi nghieäp chaúng oai nghi; thuaän thích ñoái vôùi haïnh saïch ñeïp, choáng gheùt ñoái vôùi haïnh chaúng saïch ñeïp; thuaän thích ñoái vôùi haïnh giôùi, choáng gheùt ñoái vôùi haïnh aùc giôùi; thuaän thích ñoái vôùi haïnh khoâng xen taïp, choáng gheùt ñoái vôùi haïng xen taïp; thuaän thích ñoái vôùi haïnh lìa tham duïc, choáng gheùt ñoái vôùi haïnh tham duïc; thuaän thích ñoái vôùi haïnh lìa saân aùc, choáng gheùt ñoái vôùi haïnh saân aùc; thuaän thích ñoái vôùi haïnh lìa ngu si, choáng gheùt ñoái vôùi haïnh ngu si; thuaän thích ñoái vôùi haïnh khoâng, choáng gheùt ñoái vôùi haïnh coù thaáy; thuaän thích ñoái vôùi khoâng töôùng, choáng gheùt ñoái vôùi töôùng; thuaän thích ñoái vôùi voâ nguyeän, choáng gheùt ñoái vôùi nguyeän; thuaän thích ñoái vôùi haïnh Boà-taùt, choáng gheùt ñoái vôùi haïnh Ñoäc giaùc, Thanh vaên; töùc laø khoâng hoïc Phaät phaùp.

Neáu coù bao nhieâu loãi laàm cuûa Boà-taùt laøm caùch xa Boà-ñeà, thì seõ phaûi chuoác laáy

nghieäp chöôùng; neáu coù bao nhieâu oai nghi laøm xa caùch Boà-ñeà, thì cuõng seõ chuoác laáy nghieäp chöôùng cöùng nhaéc; neáu coù Boà-taùt naøo ôû beân caïnh Boà-taùt khaùc maø sinh töôûng thaáp keùm, cöù cho yù töôûng mình laø hôn, töùc laø ñaõ töï haïi mình roài, cuõng seõ chuoác laáy nghieäp chöôùng. Nhö vaäy, haøng Boà-taùt ñoái vôùi haøng Boà-taùt khaùc; hoaëc daïy, hoaëc raên, thì tröôùc phaûi sinh töôûng laøm thaày daïy, roài sau ñoù môùi raên daïy; Boà-taùt, neáu muoán khoâng buoâng boû Boà-ñeà, thì chôù sinh töôûng thaáp keùm khi ôû beân caïnh Boà-taùt khaùc.

Naøy Thieän gia töû! Boà-taùt naøo maø nhö vaäy, thì khoâng coù nôi naøo, coù theå khieán cho caên laønh bò ñoaïn döùt. Ví nhö xem thöôøng haøng Boà-taùt baäc hai. Theá neân, haøng Boà-taùt, neáu muoán hoä caùc caên laønh, muoán laøm trong saïch caùc nghieäp chöôùng, muoán choùng ñaït haïng voâ ngaïi, ôû trong caùc phaùp thì neân ngaøy ñeâm ba thôøi, leã caùc haøng Boà-taùt Phuù-giaø-la.

Khi ñoù, Ñoàng chaân Maïn-thuø-thi-lôïi laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö con giaûi thích yù nghóa nhöõng ñieàu Phaät noùi thì aâm thanh cuûa duïc xöùng löôïng, ngang baèng, vôùi aâm thanh Phaät; aâm thanh saân, ngang baèng vôùi aâm thanh Phaät; aâm thanh si, ngang baèng vôùi aâm thanh Phaät; aâm thanh ngoaïi ñaïo, ngang baèng vôùi aâm thanh Phaät; aâm thanh ít ham muoán, ngang baèng vôùi aâm thanh ham muoán nhieàu; aâm thanh bieát ñuû ngang baèng vôùi aâm thanh khoâng bieát ñuû; aâm thanh giaûn löôïc, ngang baèng vôùi aâm thanh khoâng giaûn löôïc; aâm thanh öa moät mình, ngang baèng vôùi aâm thanh cuøng ôû chung vôùi ngöôøi; aâm thanh beân naøy bôø, ngang baèng aâm thanh beân kia bôø; aâm thanh xa, ngang baèng vôùi aâm thanh gaàn; aâm thanh löu chuyeån, ngang baèng vôùi aâm thanh Nieát-baøn, aâm thanh thoân xoùm, ngang baèng vôùi aâm thanh A-lan-noâ; aâm thanh ban phaùt, ngang baèng vôùi aâm thanh keo baån; aâm thanh giöõ giôùi, ngang baèng vôùi aâm thanh phaù giôùi; aâm thanh saân haän, ngang baèng vôùi aâm thanh nhaãn nhuïc; aâm thanh tinh taán, ngang baèng vôùi aâm thanh löôøi bieáng; aâm thanh roái loaïn, ngang baèng vôùi aâm thanh ñònh yù; aâm thanh khoâng trí, ngang baèng vôùi aâm thanh trí.

Luùc aáy, Thieân töû Lieân Hoa Du Hyù Trí Thoâng, noùi vôùi Maïn-thuø-thi-lôïi ñoàng chaân:

–Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Vì lyù do gì maø xöùng löôïng ngang baèng nhau? Maïn-thuø-thi-lôïi hoûi:

–Naøy Thieân töû! AÂm thanh duïc nhö vaäy, theo oâng goïi laø gì? Thieân töû ñaùp:

–Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Theo yù toâi, goïi aâm thanh duïc laø nhö tieáng vang. Maïn-thuø-thi-lôïi hoûi;

–Naøy Thieân töû! Nhö vaäy aâm thanh Phaät, theo oâng goïi laø gì? Thieân töû ñaùp:

–Thöa ngaøi Maïn-thuø-thi-lôïi! Theo yù toâi, noù chaúng coù söï khaùc bieät, ñoái vôùi phaùp tieáng vang.

Maïn-thuø-thi-lôïi noùi:

–Vì lyù do naøy, cho neân xöùng löôïng ngang baèng nhau. Khi ñoù, Phaät môùi baûo vôùi Ñoàng chaân Maïn-thuø-thi-lôïi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Vaøo ñôøi tröôùc, khi truï vaøo ñòa vò sô nghieäp, chöa nhaäp ñaïo phaùp nhö vaäy, oâng taïo ra nghieäp chöôùng gì? Nay oâng coù theå noùi, ñeå ñôøi sau, neáu coù Boà- taùt giaû danh naøo, nghe ñöôïc nghieäp chöôùng xaáu naøy, seõ töï giöõ mình.

Nghe Phaät noùi vaäy! Maïn-thuø-thi-lôïi ñoàng chaân, laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! maëc duø, khi nghe nhöõng nghieäp chöôùng xaáu naøy, seõ lo aâu, sôï haõi, nhöng hoï seõ ñaït ñöôïc söï trong saïch ñoái vôùi nghieäp chöôùng, cuõng seõ ñaït ñöôïc söï khoâng chöôùng ngaïi cuûa caùc phaùp. Baïch Theá Toân! Vaøo voâ soá kieáp, ôû quaù khöù, laïi traûi qua voâ soá quaõng khoâng theå löôøng, voâ löôïng khoâng theå suy nghó, coù vò Phaät ra ñôøi, teân laø Sö Töû Coå AÂm Vöông Nhö Lai Ñaáng ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri. Minh Haïng Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï, Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Thoï maïng cuûa vò Nhö Lai aáy öôùc löôïng caû saùu möôøi caâu trí na-do-ña traêm ngaøn naêm. Ngaøi thuyeát phaùp, ñieàu phuïc, haèng-giaø haø sa ñaúng chuùng sinh, cuõng thaønh thuïc chuùng sinh baèng phaùp ba Thöøa. Theá giôùi cuûa vò Phaät aáy, teân Ñaïi Quang. Trong theá giôùi aáy, nhöõng caây coái, truï coät ñeàu do baûy baùu laøm thaønh. Töø nôi caây baùu aáy, phaùt ra nhöõng aâm thanh nhö: AÂm thanh khoâng, aâm thanh khoâng töôùng, aâm thanh khoâng nguyeän, aâm thanh khoâng sinh, aâm thanh khoâng dieät, aâm thanh khoâng choã coù, aâm thanh khoâng daùng veû; caây baùu aáy thöôøng phaùt ra caùc loaïi aâm thanh nhö vaäy. Khi aâm thanh ñöôïc phaùt ra, nhöõng chuùng sinh nôi aáy ñeàu chöùng ñöôïc phaùp kieán. Vaøo thôøi ñoù,

ngay trong laàn hoäi taäp ñaàu tieân cuûa Ñöùc Nhö Lai aáy, soá löôïng haøng Thanh vaên coù ñeán chín möôi chín caâu-chi. Nhöõng vò naøy, ñeàu laø nhöõng baäc A-la-haùn, ñaõ raát kheùo côûi boû taâm baèng trí bình ñaúng. Trong laàn hoäi taäp thöù hai coù chín saùu caâu-chi Tyø-kheo. Hoäi taäp laàn ba, coù chín ba caâu-chi Tyø-kheo. Hoäi taäp laàn boán, coù chín möôøi caâu-chi Tyø-kheo. Nhöõng vò naøy, cuõng ñeàu laø nhöõng baäc A-la-haùn, cuõng ñeàu kheùo giaûi thoaùt taâm baèng trí bình ñaúng. Soá löôïng haøng Boà-taùt hoäi taäp cuõng nhö vaäy. Hoï ñeàu laø nhöõng vò ñaày ñuû phaùp nhaãn voâ sinh, coù khaû naêng kheùo leùo xuaát sinh ra ñuû caùc thöù phaùp ñaïo, cuùng döôøng nhieàu traêm ngaøn caâu-chi na-do Phaät, tieáng taêm vang caû traêm ngaøn caâu-chi na- do-ña coõi Phaät, ñoä thoaùt nhieàu traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña chuùng sinh, ñaït ñöôïc voâ bieân moân Ñaø-la-ni, phaùt ra traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña Tam-ma-ñòa. Coøn caùc Ñaïi Boà- taùt phaùt haïnh sô thöøa, nghieäp ban ñaàu coøn soùt laïi, cuõng nhieàu voâ löôïng voâ soá. Coõi Nhö Lai aáy, ñaày ñuû coâng ñöùc trang nghieâm, neáu duøng lôøi maø noùi troïn khoâng theå heát ñöôïc. Sau khi Ñöùc Nhö Lai aáy dieät ñoä, chaùnh phaùp truï ñöôïc chín möôi chín traêm ngaøn naêm vaø caùc aâm thanh töø caây baùu kia, cuõng khoâng phaùt ra nöõa.

Baïch Theá Toân! Khi ñoù, coù moät vò Tyø-kheo Boà-taùt, teân laø Hyû Caên, laø ngöôøi gioûi noùi phaùp. Baïch Theá Toân! Boà-taùt Hyû Caên ñaáy laøm vieäc ngay thaúng, khoâng phaân bieät oai nghi, khoâng boû theá gian, khoâng ngaïi phaùp theá gian. Chuùng sinh thôøi ñoù, caùc caên ñeàu lanh lôïi, môùi môû laø lieàn bieát, coù loøng tin vaø söï hieåu bieát saâu xa. Vò naøy, thöôøng vì caùc chuùng sinh, khoâng khen ngôïi khi noùi thieåu duïc, khoâng khen ngôïi khi noùi veà bieát ñuû, veà giaûn löôïc, veà öa moät mình; cuõng khoâng khen ngôïi khi noùi khoâng ôû chung cuøng chuùng sinh, cuõng khoâng hieän roõ söï phaùt khôûi sieâng naêng, chính mình hieän ra söï thöïc haønh haïnh xen taïp, khieán caùc chuùng sinh aáy, toùm thaâu caùc phaùp; töùc töï taùnh cuûa duïc toùm thaâu giöõ laáy caùc phaùp, töùc töï taùnh cuûa saân toùm thaâu giöõ laáy caùc phaùp, töùc töï taùnh cuûa si toùm thaâu giöõ laáy caùc phaùp, maø khoâng coù söï chöôùng ngaïi naøo. OÂng ta duøng phöông tieän, khieán caùc chuùng sinh toùm thaâu giöõ laáy caùc haønh laø moät töôùng. Neáu nhö ñöôïc Boà-taùt Hyû Caên duøng phöông tieän khieán ñöôïc nhieáp thuû roài thì caùc chuùng sinh aáy, hoaëc haïnh, hoaëc oai nghi, khoâng coù saân ngaïi, ôû baát cöù nôi naøo. Do taâm khoâng coù saân ngaïi, neân oâng ta lieàn ñaéc Nhaãn ñòa, ôû trong giaùo phaùp cuûa Nhö Lai, thaâm taâm nhaát ñònh ñaït ñöôïc söï khoâng hoaïi.

Baïch Theá Toân! Vaøo thôøi ñoù, cuõng laïi coù moät vò Tyø-kheo Boà-taùt, teân laø Thaéng YÙ, cuõng laø ngöôøi noùi phaùp. Baïch Theá Toân! Thaéng YÙ laø ngöôøi thuyeát phaùp, ñaït ñöôïc boán baäc Chính lyù, boán Voâ saéc, nhaäp thoï haønh coâng ñöùc cuûa möôøi hai haïnh Ñaàu-ñaø.

Baïch Theá Toân! Ngöôøi ñöôïc Boà-taùt Thaéng YÙ ñieàu phuïc, laø naém laáy loãi cuûa ngöôøi khaùc, laøm cho trí hoï lay ñoäng. Baïch Theá Toân! Luùc ñoù, Boà-taùt Thaéng YÙ, ñang ñi khaát thöïc trong thoân xoùm, ñeán nhöõng nhaø maø Boà-taùt Hyû Caên cuõng ñaõ ñeán khaát thöïc. Do khoâng bieát, Boà-taùt Thaéng YÙ thaáy trong soá gia ñình ñoù, coù moät xaù chuû töû, lieàn ñeán nhaø cuûa vò xaù chuû töû aáy. Khi ñeán nôi, baøy toøa maø ngoài; khi ñaõ ngoài, lieàn noùi veà ít duïc, veà bieát ñuû, noùi veà giaûn löôïc, noùi ôû chung vôùi nhau laø loãi laàm, khen ngôïi vieäc öa soáng moät mình, khen ngôïi vieäc khoâng ôû chung vôùi ngöôøi. Theá nhöng, Boà-taùt Thaéng YÙ laïi noùi xaáu Boà-taùt Hyû Caên, tröôùc vò chuû xaù töû, nhö sau:

–Tyø-kheo aáy, laøm cho nhieàu ngöôøi chuoác laáy ñieân ñaûo. Tyø-kheo aáy, laøm cho nhieàu ngöôøi chuoác laáy taø kieán. Tyø-kheo aáy laø keû taïp haïnh, giöõ laáy tham duïc khoâng ngaïi, giöõ laáy saân khoâng ngaïi, giöõ laáy si khoâng ngaïi, giöõ laáy caùc phaùp khoâng ngaïi.

Vò xaù chuû töû aáy, do caên lôïi vaø ñaït ñöôïc nhaãn, neân môùi noùi vôùi vò Tyø-kheo kia:

–Baïch Ñaïi ñöùc! YÙ ngaøi noùi, tham duïc laø nhö theá naøo?

Tyø-kheo ñaùp:

–Theo toâi, tham duïc chính laø phieàn naõo. Xaù chuû töû hoûi:

–Baïch Ñaïi ñöùc! Tham duïc ôû trong hay ôû ngoaøi? Tyø-kheo ñaùp:

–Tham duïc, chaúng phaûi beân trong, cuõng chaúng ôû beân ngoaøi. Xaù chuû töû hoûi:

–Tham duïc töø ñaâu ñeán, trôû veà ñaâu vaø truï nôi naøo? Tyø-kheo ñaùp:

–Tham duïc, khoâng ñeán, khoâng ñi, cuõng khoâng choã truï. Xaù chuû töû noùi:

–Baïch Ñaïi ñöùc! Neáu tham duïc, chaúng ôû trong laãn ngoaøi; chaúng ôû höôùng Ñoâng, cuõng chaúng ôû höôùng Nam, Taây, Baéc, Treân, Döôùi, boán goùc; khoâng coù nôi truï, cuõng chaúng khoâng truï. Tham duïc aáy leõ naøo laïi chaúng laø voâ sinh; neáu khoâng coù sinh, sao laïi coù phieàn naõo vaø söï trong saïch?

Luùc aáy, Tyø-kheo Thaéng YÙ giaän döõ, khoâng vui, lieàn ñöùng daäy, boû ñi vaø noùi nhö vaày:

–Tyø-kheo kia ñaõ laøm cho nhieàu ngöôøi, giöõ laáy söï khoâng nhö thaät, do khoâng hoïc veà nhaäp aâm thanh, neân vui möøng tröôùc aâm thanh Phaät-ñaø; saân giaän tröôùc aâm thanh ngoaïi ñaïo; do khoâng hoïc veà nhaäp aâm thanh, neân vui möøng ñoái vôùi aâm thanh phaïm haïnh, saân giaän ñoái vôùi aâm thanh phi phaïm haïnh; do khoâng hoïc nhaäp aâm thanh, neân vui möøng ñoái vôùi aâm thanh trong saïch, saân giaän ñoái vôùi aâm thanh nhieãm oá; do khoâng hoïc nhaäp aâm thanh, neân vui möøng ñoái vôùi aâm thanh Thaùnh quaû, saân giaän ñoái vôùi aâm thanh phaøm phu; do khoâng hoïc nhaäp aâm thanh, neân vui möøng ñoái vôùi aâm thanh vui, saân giaän ñoái vôùi aâm thanh khoå do khoâng hoïc nhaäp aâm thanh neân vui möøng ñoái vôùi aâm thanh xuaát gia, saân giaän ñoái vôùi aâm thanh taïi gia; do khoâng hoïc nhaäp aâm thanh, neân vui möøng ñoái vôùi aâm thanh xuaát theá gian, saân giaän ñoái vôùi aâm thanh theá gian; do khoâng hoïc nhaäp aâm thanh, neân sinh tö töôûng lôïi ñoái vôùi aâm thanh ban cho, sinh tö töôûng ngaïi ñoái vôùi aâm thanh keo kieät; do khoâng hoïc Phaät phaùp, neân sinh töôûng lôïi ñoái vôùi aâm thanh giöõ giôùi, sinh töû ngaïi ñoái vôùi aâm thanh phaù giôùi.

Sau khi rôøi khoûi nhaø ñaõ tôùi khaát thöïc kia, Tyø-kheo Thaéng YÙ lieàn trôû veà nôi ôû cuûa mình. Veà ñeán nôi, Tyø-kheo naøy daïy cho Tyø-kheo khaùc, cuõng giöõ laáy nhöõng yù nghó; chôït thaáy Boà-taùt Hyû Caên trong chuùng, lieàn noùi:

–Tyø-kheo naøy ñaõ laøm cho nhieàu ngöôøi giöõ laáy ñieân ñaûo. Tyø-kheo naøy khieán nhieàu ngöôøi giöõ laáy taø kieán. Tyø-kheo aáy laø keû taïp haïnh, khoâng ngaïi oâm laáy nhöõng ham muoán, nhö vaäy cuõng oâm laáy caû saân si khoâng ngaïi vaø oâm giöõ caùc phaùp khoâng ngaïi.

Boà-taùt Hyû Caên nghó thaàm: “Tyø-kheo naøy chaéc chaén seõ gaây ra nghieäp chöôùng, ta caàn phaûi noùi nhöõng lôøi saâu xa, cho Tyø-kheo naøy nghe, thaäm chí taïo ra nhaân phaùp ñeå trôï giuùp cho vieäc tu Boà-ñeà.” Khi ñoù, vì muoán ñaïi chuùng tin, Boà-taùt Hyû Caên ñöùng tröôùc caùc Tyø-kheo taêng, lieàn noùi baøi keä cuù tuïng:

*Tham duïc noùi Nieát-baøn Giaän si cuõng nhö vaäy ÔÛ trong ñaïo neân bieát*

*Phaät, Boà-taùt khoâng nghó. Neáu phaân bieät tham duïc Cuõng nhö laø giaän si*

*Seõ caùch Phaät Boà-ñeà Ví nhö trôøi vaø ñaát.*

*Neáu ñaõ khoâng phaù hoaïi duïc saân Nhaäp vaøo nôi si, thaáy Boà-ñeà Ngöôøi ñoù gaàn vôùi thaéng Boà-ñeà Seõ khoâng bao laâu ñaït ñöôïc nhaãn. Tham duïc, Boà-ñeà, hai chaúng hai*

*Moät nhaäp bình ñaúng cuøng töông öng Neáu khoâng tuøy thuaän hieåu nhö vaäy Phaät Boà-ñeà, xa laïi caøng xa.*

*Tham duïc khoâng sinh cuõng khoâng dieät Chöa töøng gaây naõo nhieãm nôi taâm Neáu coù töôùng ngaõ, coù ñieàu thaáy*

*Vì tham duïc aáy, vaøo ñòa nguïc. Duïc phaùp coù ñöôïc töùc Phaät phaùp Heát moïi Phaät phaùp töùc duïc phaùp Caû hai, moät chöõ maø khoâng töôùng Ai bieát nhö vaäy laø Ñaïo sö.*

*Neáu ñaõ phaân bieät giôùi, phaù giôùi Döïa giôùi töï cao roài say söa*

*Chaúng ñöôïc sinh Thieân, huoáng Boà-ñeà Chæ töï an truï nôi ñöôïc thaáy.*

*Neáu ñaõ phaân bieät, coù phieàn naõo Thöôøng öa nöông döïa vaøo saân kieán Ñaïo ñaáy chaúng phaûi thaéng Boà-ñeà Neáu nhôù nghó vaäy, töùc phaøm phu.*

*Neáu ñaõ phaân bieät truï vaéng laëng Cao quyù töï mình, roài cheâ ngöôøi Hoï khoâng Boà-ñeà, khoâng Phaät phaùp Chæ mình an truï thaáy laëng yeân!*

*Trong phaùp laëng yeân ñaõ khoâng thaáy ÔÛ trong thoân xoùm laøm daùng veû Trong Trôøi, Tu-la, hoï laø giaëc*

*Sao coù Boà-ñeà cuøng Phaät phaùp? Neáu phaân bieät, ta ñöông laøm Phaät Bò loâi keùo bôûi söùc voâ trí*

*Taát caû Phaät phaùp nhö hö khoâng Trong ñaáy khoâng giöõ cuõng khoâng boû. Thaáy haïnh Boà-ñeà voán khoâng hai Teân, chöõ, soá, tieáng… vì ngöôøi noùi Neáu khoâng nhaäp vaøo trong phaùp ñaây Phaät Boà-ñeà xa laïi caøng xa.*

*Neáu caàu Boà-ñeà, khoâng Boà-ñeà Neáu thaáy Boà-ñeà, xa Boà-ñeà Khoâng ñaït dieät ñoä nôi phaùp aáy*

*Phaân bieät phaùp naøy khoâng coù thaät. Neáu trong Phaät phaùp sinh öa thích Hoï laïi caùch xa Phaät, Boà-ñeà*

*Trong phaùp khoâng thaät sinh ham muoán AÉt seõ laõnh chòu noãi khoå naõo?*

*Neáu cho cuùng döôøng, khaùc khoâng cuùng Trong phaùp cuùng döôøng, aét vöôùng maéc Neáu bieát coõi naøy, ñeàu bình ñaúng Ngöôøi aáy laø Phaät, Nhaân Trung Toân.*

*Neáu khoâng vôùi, Phaät vaø Phaät phaùp Moïi thöù, moïi nôi, chöa töøng thaáy Ngöôøi aáy khoâng nhieãm vôùi caùc phaùp Hieåu roõ Boà-ñeà, phaù löôùi ma.*

*Neáu muoán ñoä thoaùt caùc chuùng sinh Coõi chuùng sinh aáy, chöa töøng nghæ Caùc phaùp gioáng nhö laø Nieát-baøn… Neáu thaáy ñöôïc vaäy: Ñaáng Nhaân Toân. Neáu noùi ngoaïi ñaïo laø aùc yù*

*Neáu noùi chö Phaät laø thaéng nhaân ÔÛ trong hai ñaáy, khoâng sai khaùc Nhö theá, ngöôøi bieát laøm Ñaïo sö. Neáu hieåu Boà-ñeà, khoâng choã hieåu Neáu bieát nhö vaäy, khoâng choã bieát*

*Phaät vaø chaúng Phaät, khoâng baèng Phaät Khoâng phaân bieät vaäy: Nhaân trung thöôïng. Phaät vôùi Boà-ñeà chöa töøng hieåu*

*Chuùng sinh chöa töøng coù ngöôøi thoaùt Phaøm phu phaân bieät khoâng coù phaùp Hoï xa caøng xa trong phaùp Phaät.*

*Neáu phaùp höõu vi, chaúng höõu vi Heát thaûy moïi soá, chöa töøng coù Neáu khoâng coù soá, tính cuõng khoâng*

*Caùc phöông tieän naøy, khoâng noùi hai. Neáu khoâng chuùng sinh, khoâng thaønh töïu Khoâng thaáy Phaät phaùp, laø thaät coù*

*Nhö Phaät, cuõng nhö caùc chuùng sinh Ngöôøi bieát nhö vaäy, chöùng Boà-ñeà. Neáu muoán, seõ hieåu thaéng Boà-ñeà Ñoái vôùi phaùp duïc, chôù phaân bieät Taát caû phaùp duïc, töôùng töï taùnh*

*Ñaáy: Coâng ñöùc Phaät, khoâng theå nghó. Neáu torng Phaät phaùp, chöa töøng phaùt Vôùi Phaät Boà-ñeà, khoâng sinh taâm Khoâng Boà-ñeà khaùc, khoâng taâm khaùc Ngöôøi bieát nhö vaäy laø Ñaïo sö.*

*Döïa taâm Boà-ñeà, heã töï cao*

*Neáu phaân bieät, nghó ta laøm Phaät Hoï khoâng Boà-ñeà, khoâng Phaät phaùp AÉt boû phaùp naøy, töï taùnh aán.*

*Neáu nghó chuùng sinh, ta muoán thoaùt Ngu si dính maéc töôûng chuùng sinh Noùi caùc chuùng sinh, khoâng chuùng sinh Boà-ñeà khoâng ôû nôi chuùng sinh.*

*Neáu thaáy chuùng sinh, sôï nhö vaäy Töùc thì, sinh voâ bieân noãi sôï*

*Lôøi chuùng sinh, nhö tieáng vang nuùi Ngöôøi bieát nhö vaäy: Nhaân trung thöôïng. Neáu thaáy chuùng sinh roát raùo thoaùt*

*Neân khoâng tham duïc caùc saân si… Chuùng sinh vaéng laëng thöôøng raát laëng Ngöôøi bieát nhö vaäy, laø Ñaïo sö.*

*Tham duïc chaúng trong, cuõng chaúng ngoaøi Muoán khoâng nöông töïa nôi caùc phöông Caùc phaùp khoâng thaät, ñaõ phaân bieät Töôûng ta nhö vaäy, ñeàu laø meâ.*

*Gioáng nhö tieáng vang, huyeãn, aùnh löûa… Ngöôøi thaïch nöõ vaø nhö moäng*

*Caùc phaùp phieàn naõo, khoâng theå thaáy Phaøm phu laøm maõi, do khoâng bieát. Neáu caàu phieàn naõo, coù phieàn naõo Chaùnh nieäm löïa choïn, chôù bieáng nhaùc Khoâng phaân bieät ñaïo, cuøng phieàn naõo Khoâng phaân bieät, töùc Boà-ñeà ñòa.*

*Neáu trong phaùp khoâng, phaøm phu sôï Ñoái vôùi Phaät phaùp, hoï ñang xa*

*Neáu trong phaùp khoâng, khoâng coù nghi Boà-ñeà toái thaéng, hoï seõ ñaït.*

*Neáu duøng lôøi noùi phaân bieät caûnh Lôøi noùi cuøng nghóa, khoâng theå nghó Dính maéc tieáng taâm cuøng lôïi baùo Töï cho nghó ñaïo, khoâng nghi hoaëc. Khoâng vì ñaém danh, nghó choã noùi Maø thaáy vaéng laëng coù choã truï*

*Ít duïc, bieát ñuû, ñaõ phaân bieät Seõ bò keùo bôûi söùc tham duïc.*

*Neáu ai troán traùnh caùc phaùp duïc Thì khoâng theå thoaùt phaùp duïc aáy*

*Neáu naêng thuaän hieåu phaùp duïc thaät Thöïc haønh thaéng phaùp môùi lìa xa. Giöõ gìn giôùi caám tuy daøi laâu*

*Phaùt ra ñònh yù, voâ bieân kieáp*

*ÔÛ trong Phaät giaùo, hoï khoâng thoaùt Do khoâng hieåu roõ chaân thaät teá.*

*Neáu hieåu phaùp naøy khoâng coù gì Thì hoï khoâng ñaém vaøo caùc phaùp Neáu do phaân bieät giôùi, phaù giôùi Roài thoaùt phaøm phu, coù thaáy caûnh.*

*Neáu thaáy giöõ giôùi, thöôøng khoâng giôùi Neáu hieåu nghóa giôùi, phaùp phaù giôùi Thì hoï khoâng theå phaù giôùi ñöôïc*

*Hoï hieåu töôùng giôùi haïnh, nhö vaäy. Phaùp vöông coù caû phaùp khoâng nghó Caâu-chi phöông tieän, hoùa chuùng sinh Duøng moät phöông tieän, khieán hoï nhaäp Trong Boà-ñeà ñaáy, vaéng khoâng nhô.*

*Phaøm phu bò ñoïa, trong ñoïa lôùn Ñaõ nghe thaéng phaùp, ñöôïc noùi roài*

*Khoâng taùc, khoâng vaät, khoâng coù töôùng Moät ñaïo phöông tieän, töï taùnh khoâng. Tuy taïi thaéng gia öa söôùng vui*

*Heã nghe phaùp roài, khoâng sôï haõi Khoâng neân xuaát gia trong giaùo naøy Ñaàu-ñaø töï cao ñeàu thaáy ñöôïc.*

*Taát caû Theá Toân, Phaät, möôøi phöông ÔÛ ñôøi laøm lôïi Tieân chuû lôùn*

*Ñeàu bieát caùc phaùp nhö hö khoâng Phaùp khoâng khôûi taùc chöùng Boà-ñeà. Khoâng bieát maø coù töôûng töôùng tònh Nghe phaùp thaät naøy sinh sôï haõi Trong caâu-chi kieáp, chòu nhieàu khoå Luoân chòu phaàn khoå sôû khoâng döøng!*

Khi Tyø-kheo Boà-taùt Hyû Caên noùi baøi cuù tuïng naøy xong, coù ba möôi ngaøn Thieân töû, ñeàu ñaït ñöôïc nhaãn trong phaùp voâ sinh, möôøi taùm ngaøn Tyø-kheo do khoâng laõnh thoï, caùc taâm laäu ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt. Töùc thôøi, maët ñaát nöùt ra, Boà-taùt Thaéng YÙ cheát ñoïa ngay vaøo trong ñòa nguïc Ñaïi Ñeà Khieáu. Do nghieäp chöôùng gaây ra, neân caû traêm ngaøn caâu-chi kieáp phaûi ôû trong ñòa nguïc chòu caùc khoå ñoäc cöïc naëng; chòu xong, trong baûy chuïc traêm ngaøn ñôøi, thöôøng chòu söï cheâ bai; trong nhieàu traêm ngaøn caâu-chi kieáp, khoâng nghe ñöôïc danh hieäu cuûa Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri. Veà sau ñöôïc gaëp Nhö Lai, ñöôïc xuaát gia trong giaùo phaùp cuûa Nhö Lai, nhöng laïi khoâng coù söï vui möøng, traûi qua saùu möôi traêm ngaøn ñôøi xuaát gia, roài laïi traû giôùi hoaøn tuïc; do nghieäp chöôùng thaáp keùm kia, neân trong suoát nhieàu traêm ngaøn ñôøi, phaûi chòu thöïc haønh moät caùch toái taêm chaäm luït. Tyø-kheo Boà- taùt Hyû Caên thuyeát phaùp luùc aáy, nay ñaõ chöùng ngoä Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, hieän ñang thuyeán phaùp ôû phía Ñoâng, traûi qua traêm ngaøn caâu-chi coõi Phaät, trong theá giôùi Baûo taän, coù teân laø Maät Voâ Caáu Teá Nhaät Quang Phöôùc Ñöùc Oai Sí Vöông Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri. Coøn vò Tyø-kheo thuyeát phaùp Thaéng YÙ luùc ñoù, chính laø toâi, luùc aáy

toâi laø moät vò Tyø-kheo thuyeát phaùp, teân laø Tyø-kheo Thaéng YÙ.

Baïch Theá Toân! Con phaûi chòu khoå naõo nhö vaäy, phaûi truï nhö vaäy, laø bôûi do chöa nhaäp vaøo ñaïo phaùp naøy, neân môùi chòu khoå nhö vaäy. ÔÛ trong caùi khoâng khoå, phaân bieät khoå, ñieân ñaûo khoå. Theá neân, neáu ai phaùt Boà-taùt thöøa, neáu ai phaùt Ñoäc giaùc thöøa, neáu ai phaùt Thanh vaên thöøa; thì chôù neân taïo nhöõng nghieäp chöôùng nhö vaäy, khoâng taïo nhöõng khoå nhö vaäy. Chôù neân huûy boû ñoái vôùi caùc loaïi phaùp, ñoái vôùi chaùnh phaùp caøng khoâng neân huûy boû, cuõng khoâng neân taïo ra saân ngaïi ôû baát cöù neân naøo.

Luùc baáy giôø, Phaät baûo Ñoàng chaân Maïn-thuø-thi-lôïi:

–Naøy, Maïn-thuø-thi-lôïi! Khi aáy, nghe baøi cuù tuïng naøy, oâng coù ñöôïc söï lôïi ích thuø thaéng gì?

Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Con nhôø ñöôïc nghe phaùp naøy, cöù theo nghieäp chöôùng aáy maø khôûi leân, theo ñuoåi moïi nôi, xoay vaàn khaép caû, trong taát caû moïi nôi, con ñaït ñöôïc nhaãn saâu daøy, ñaït ñöôïc nhaãn quyeát ñònh, kheùo noùi ñöôïc phaùp saâu xa.

Phaät hoûi:

–Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Nhôø thaàn löïc cuûa ai, maø oâng coù theå nhôù nghó ñöôïc, nhöõng nghieäp chöôùng ñaõ taïo ra, töø laâu xa nhö vaäy?

Maïn-thuø-thi-lôïi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Taát caû Boà-taùt hoaëc nhôù, hoaëc nghó, hoaëc tuøy thuaän nhôù, ñeàu nhôø vaøo thaàn löïc cuûa Nhö Lai caû. Taïi sao? Baïch Theá Toân! Caùc phaùp nhö vaäy ñeàu laø baûn taùnh cuûa Nhö Lai.

Phaät noùi:

–Neáu ñaït ñöôïc möôøi Löïc cuûa Nhö Lai, cuøng vôùi vieäc nghe ñöôïc phaùp naøy, caû hai xöùng löôïng ñeàu baèng nhau; neáu ñaït ñöôïc nhaãn trong phaùp voâ sinh, cuøng vôùi vieäc nghe ñöôïc phaùp naøy, xöùng löôïng cuõng ñeàu baèng nhau.

Maïn-thuø-thi-lôïi noùi:

–Baïch Theá Toân! Nhö nhöõng ñieàu con giaûi thích lôøi Phaät noùi, thì nghe ñöôïc phaùp naøy, keát quaû khoâng theå nghó.

Phaät noùi:

–Thaät ñuùng laø nhö vaäy. Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Nhö nhöõng ñieàu oâng noùi, nghe ñöôïc phaùp ñaáy, keát quaû khoâng theå nghó, chæ coù ñieàu Nhö Lai khoâng thoï kyù maø thoâi. Vì sao? Vì hoï khoâng chòu sieâng tu, chaúng phaûi laø tröôïng phu toát, neáu nghe ñöôïc phaùp naøy cuõng seõ khoâng tin hieåu. Naøy Maïn-thuø-thi-lôïi! Ñaáy chính laø caùc phaùp nhaäp moân.

Khi aáy, Ñoàng chaân Maïn-thuø-thi-lôïi, cuøng Ñaïi Boà-taùt Töø Thò baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Xin Theá Toân haõy naém giöõ phaùp baûn naøy, ñeå cho trong naêm traêm ñôøi phaùp chuyeån, ôû thôøi cuoái cuøng ñöôïc truyeàn baù roäng raõi, khoâng khieán cho Ma-la cuøng Ma-la thaân trôøi ñöôïc nhaäp vaøo phöông tieän aáy.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân vì phaûi naém giöõ phaùp baûn naøy, beøn xem xeùt hai beân vaø khi ñaõ xem xeùt khaép caû xong roài, thì haèng-giaø haø sa ñaúng coõi Phaät ôû möôøi phöông luùc aáy boãng chaán ñoäng saùu caùch. Ngay khi ñoù, Ñöùc Theá Toân vì hoï maø naém giöõ phaùp baûn naøy; coøn caùc vò Phaät, Theá Toân khaùc, ôû trong haèng-giaø haø sa ñaúng theá giôùi, cuõng naém giöõ phaùp baûn naøy. Khi noùi phaùp baûn naøy, thaäm chí coù nhöõng chuùng sinh, trong möôøi phöông haèng- giaø haø sa gaáp nhieàu laàn, cuõng ñeàu ñaït ñöôïc nhaãn trong phaùp voâ sinh vaø coù nhöõng chuùng sinh laïi gaáp nhieàu laàn nhö theá, cuõng ñöôïc chöùng thaáy ñoái vôùi phaùp, huoáng chi caùc vò ñaõ truï nôi Thanh vaên thöøa, Ñoäc giaùc ñòa, Voâ hoïc ñòa.

Baáy giôø, Maïng giaû A-nan-ñaø lieàn baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Phaùp baûn naøy coù teân laø gì? Con laõnh giöõ nhö theá naøo? Phaät ñaùp:

–Naøy A-nan-ñaø! Phaùp baûn naøy teân laø “Noùi caùc phaùp khoâng chuyeån”, neân giöõ laáy teân ñoù.

Sau khi nghe Phaät noùi kinh naøy, Ñoàng chaân Maïn-thuø-thi-lôïi vui möøng, Ñaïi Boà-taùt Töø Thò, Ñaïi Boà-taùt Sö Töû Du Boä, Thieân töû Lieân Hoa Du Hyù Trí Thoâng, cuøng vôùi caùc Thieân töû vaø chuùng Ñaïi Boà-taùt aáy, caùc haøng Trôøi, Ngöôøi, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la,… ñeàu heát söùc vui möøng.

